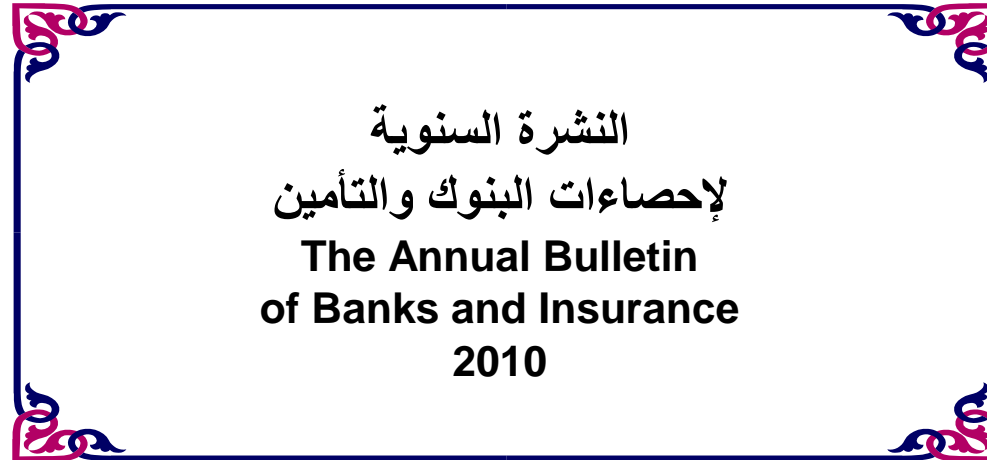


State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



دولة قطر
جهاز الإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



العدد الثالث والعشرون
23th Issue

Preface

تقديم

Qatar Statistics Authority is pleased to present this issue of the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة جهاز الإحصاء الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

The Statistics Authority has the pleasure of presenting its gratitude to responsible officers of commercial banks and insurance companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

كما يسر جهاز الإحصاء أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في الدولة لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

The Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

ويرحب بأي ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

And Allah grants success

والله ولي التوفيق،،،

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President of Statistics Authority

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيانات Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة Concepts and definitions	
الباب الأول : إحصاءات البنوك		
CHAPTER 1 : BANK STATISTICS		
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس وجنسية البنك NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & BANK NATIONALITY 2010	(1)
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية وجنسية البنك NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & BANK NATIONALITY 2010	(2)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية البنك ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY BANK NATIONALITY 2010	(3)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية البنك ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY BANK NATIONALITY 2010	(4)
	مصروفات النشاط الجارى حسب جنسية البنك EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY 2010	(5)
	المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية البنك OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY BANK NATIONALITY 2010	(6)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	ايرادات النشاط الجارى حسب جنسية البنك REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY 2010	(7)
	الايرادات الاخرى من اعمال غير بنكية حسب جنسية البنك OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY NATIONALITY 2010	(8)
	قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية البنك VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY BANK NATIONALITY 2010	(9)
	أهم المؤشرات الإقتصادية حسب جنسية البنك MAIN ECONOMIC INDICATORS BY BANK NATIONALITY 2010	(10)
الباب الثاني : إحصاءات التأمين CHAPTER 2 : INSURANCE		
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس و جنسية شركة التأمين NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(1)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب جنسية شركة التأمين NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(2)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية شركة التأمين ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(3)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية شركة التأمين ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(4)
	عدد و قيمة و ثائق التأمين حسب النوع و جنسية شركة التأمين NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(5)
	إيرادات النشاط الجاري حسب النوع و جنسية شركة التأمين REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(6)
	الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب جنسية شركة التأمين OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(7)
	مصرفات النشاط الجاري حسب النوع و جنسية شركة التأمين EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(8)
	المصرفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية شركة التأمين OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(9)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيانات Particulars	رقم الجدول Table No.
	قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية شركة التأمين VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(10)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية شركة التأمين MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2010	(11)
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين Appendix Annual Questionnaire of Banks and Insurance	

Introduction

مقدمة

1- The Scope:

This bulletin covers the banking and Insurance sector of the economic activity classification, issued by Qatar Statistics Authority during 2010.

The Statistics Authority in conformity with providing and developing economic statistics, perceived that development plans should harmonize with the international directions and recommendations as far as statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking in consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

(J) Financial Intermediation.

For information these statistics include data of commercial banks and insurance companies operating at the State of Qatar.

2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of banking and insurance statistics.

3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

١ - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع البنوك والتأمين من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن جهاز الإحصاء في قطر أي الفصل (ياء)، خلال عام ٢٠١٠م.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمشياً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الفصل: (ياء) الوساطة المالية.

٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين.

٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating commercial banks and insurance companies based on data of the 2010 establishments' census.
- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity.
- Since all operating banks and insurance companies employ more than ten employees, accordingly all these establishments were covered by comprehensive counting.

5- Banks:

There are (19) Banks operating in Qatar. The data were collected from all of these banks using a specially designed questionnaire for this purpose; it was checked out according to annual bank financial reports. The Commercial Banks are divided into different groups according to nationality:

A. Qatari Banks:

1. Qatar Central Bank
2. Qatar National Bank
3. Al-Ahli Bank of Qatar
4. Doha Bank Limited
5. Commercial Bank of Qatar Limited
6. Qatar Islamic Bank
7. Qatar International Islamic Bank
8. International Bank of Qatar
9. Qatar Industrial Development Bank
- 10- Al Rayyan Bank
- 11- ALkhaliji Commercial Bank
- 12- Bank Barwa.

٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالبنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر مستنداً على بيانات تعداد المنشآت الذي نفذ في فبراير عام ٢٠١٠ م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- بما أن جميع البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر تستخدم أكثر من عشرة عاملين، عليه تم شمول هذه المنشآت بواسطة الحصر الشامل.

٥ - البنوك:

يبلغ عدد البنوك العاملة في دولة قطر (١٩) بنكاً، تم جمع البيانات منها بواسطة استمارة أعدت خصيصاً لهذا الغرض وتمت مراجعتها على التقارير المالية السنوية لهذه البنوك، وقسمت هذه البنوك إلى مجموعات حسب الجنسية:

أ - بنوك قطرية:

- ١- مصرف قطر المركزي
- ٢- بنك قطر الوطني
- ٣- البنك الأهلي القطري
- ٤- بنك الدوحة المحدود
- ٥- البنك التجاري القطري المحدود
- ٦- مصرف قطر الإسلامي
- ٧- بنك قطر الدولي الإسلامي
- ٨- بنك قطر الدولي
- ٩- بنك قطر للتنمية الصناعية
- ١٠- مصرف الريان
- ١١- بنك الخليج التجاري
- ١٢- بنك بروة

ب - بنوك عربية:

B. Arab Banks:

1. Arab Bank Limited
2. Mashreq Bank PSC

- ١- البنك العربي المحدود
- ٢- بنك المشرق

C. European Banks:

1. Banque Paribas
2. Chartered Bank
3. British Bank of the Middle East (HSBC)

- ١- بنك باريبا
- ٢- بنك تشارترد
- ٣- البنك البريطاني للشرق الأوسط

ج - بنوك أوروبية:

D. Other Banks:

1. Bank Saderat Iran
2. United Bank Limited

- ١- بنك صادرات إيران
- ٢- بنك يوناييتد ليمنند

د - بنوك أخرى:

6- Insurance Companies:

The number of Insurance Companies working in Qatar is (13) companies. Seven of them are national, Five are Arab companies and one foreign. These companies are divided into groups by nationality as follows:

٦ - شركات التأمين:
يبلغ عدد شركات التأمين العاملة في دولة قطر (١٣) شركة وتم تقسيم هذه الشركات إلى ثلاث مجموعات حسب الجنسية:

A. Qatari Companies:

1. Qatar Insurance Company
2. Qatar General Insurance and Reinsurance Company
3. Al Khaleej Insurance Company
4. Qatar Islamic Insurance Company
5. Doha Insurance Company
6. AL-Kot Company
7. AL-Daman Insurance Islamic Company

- ١- شركة قطر للتأمين
- ٢- الشركة القطرية العامة للتأمين وإعادة التأمين
- ٣- شركة الخليج التكافلي
- ٤- الشركة الإسلامية القطرية للتأمين
- ٥- شركة الدوحة للتأمين
- ٦- شركة الكوت
- ٦- شركة الضمان للتأمين الاسلامي

أ - شركات قطرية:

B. Arab Companies:

1. Arabian Insurance Company
2. Libano Swisse Insurance Company
3. Egypt Insurance company
4. Axa Insurance (Gulf)

- ١- شركة التأمين العربية المحدودة
- ٢- الشركة اللبنانية السويسرية للتأمين
- ٣- شركة مصر للتأمين
- ٤- شركة تأمين أكسا الخليج

ب - شركات عربية:

C. Foreign Companies:

1. American life Insurance Company
2. Memsa Insurance Company

- ١- الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة
- ٢- شركة ميمسا للتأمين

ج - شركات أجنبية:

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



Data presentation

Data were presented in four chapters according to the following:

Chapter one: Commercial banks

Chapter tow: Insurance companies

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

إسلوب عرض البيانات:

تم عرض البيانات في بابين على الوجه التالي:-

الفصل الأول: البنوك التجارية

الفصل الثاني: شركات التأمين

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

Concepts and definitions

1- Production account in banking:

It is the difference between interests received by banks in exchange for loans provided to other sectors interests paid to financial institutions that banks borrow from, in addition to commissions received in exchange for services presented to its clients.

2- Bank interests:

Interests received from the concerned establishment in exchange for specific loans and interests paid in exchange for taking loans to the concerned establishment.

3- Insurance companies:

Entities with artificial personality for exchange insurance and other forms of insurance. Its main function is to provide life, accidents, sickness, fire and other forms of insurance to individuals and establishments.

4- Insurance policy

An insurance certificate proves insurance versus a specific hazard.

5- Insurance premiums:

Premiums matured to insurance or reinsurance companies for life policies or policies that company clients subscribed in, i.e. theft, fire among others.

أهم المفاهيم والتعاريف

١- حساب الإنتاج في نشاط البنوك:

هو الفرق بين الفوائد المقبوضة التي تتقاضاها البنوك نظير القروض التي توفرها للقطاعات الأخرى والفوائد المدفوعة للمؤسسات المالية التي تقترض منها البنوك، يضاف إليها العمولات التي تتقاضاها مقابل الخدمات التي تؤديها إلى زبائنها.

٢- فوائد البنوك:

وتتكون من فوائد مقبوضة نظير تقديم قروض مالية معينة من المنشأة المعنية وفوائد مدفوعة نظير أخذ قروض للمنشأة المعنية.

٣- شركات التأمين:

كيانات ذات شخصية اعتبارية للتأمين المتبادل وغيره من أشكال التأمين، تكون وظيفتها الرئيسية توفير التأمين على الحياة ضد الحوادث والمرض والحريق وغير ذلك من أشكال التأمين إلى الأفراد والمنشآت.

٤- وثيقة التأمين:

شهادة تأمين تثبت التأمين ضد خطر معين.

٥- أقساط التأمين:

يتمثل ذلك في الأقساط المستحقة لشركات التأمين أو إعادة التأمين عن بوالص (وثائق) التأمين على الحياة أو البوالص (الوثائق) التي اكتتب بها عملاء الشركة ضد الحوادث مثل السرقة أو الحريق وغيرها

6- Insurance claims:

Amounts paid to the insured to compensate his exposure to any kind of insured hazards

٦- تعويضات التأمين:

المبالغ التي تدفع للمؤمن له للتعويض عن تعرضه لأي من أنواع المخاطر المؤمن عليها.

7- Reinsurance

Insurance companies usually perform insurance with other insurance companies in order to reduce volume of hazards

٧- إعادة التأمين:

هو ما تقوم شركات التأمين من إعادة التأمين مع شركات أخرى لتقليل حجم المخاطر.

8- Received claims from reinsurance

Amounts due to insurance companies from claims from reinsurance companies resulting of life insurance or accidents policies of its clients.

٨- تعويضات محصلة من إعادة التأمين:

وتتمثل في قيمة المبالغ المستحقة لشركات التأمين من تعويضات من قبل شركات إعادة التأمين الناتجة عن إعادة التأمين على بوالص التأمين على الحياة أو ضد الحوادث الخاصة بزبائننا.

9- Production account in insurance:

It is the difference between received premiums and paid claims, in addition to received commissions income and other revenues.

٩- حساب الإنتاج في نشاط التأمين:

الفرق بين الأقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة بالإضافة إلى دخل العمولات المقبوضة والإيرادات الأخرى.

10- Insurance technical reserves:

Value of reserves seized by insurance companies, which represents commitment by the establishment in favor of policy bearers.

١٠- الاحتياطات الفنية للتأمين:

وتتمثل في قيمة الاحتياطات التي تحتجزها شركات التأمين، وهو يمثل التزاماً على المنشأة لصالح حملة الوثائق.

11- The establishment:

Project or part of project with constant site, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

١١- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

12- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies, branch of foreign company and government establishments.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

١٢- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و المنشآت الحكومية .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is subscribed shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they contributed to.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

* Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.

* Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.

* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

* The company is prohibited in general from practicing work of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

* The company is established for a specific period that should be stated in company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed with the term "with limited liability (W.L.L.)", i.e. type of such companies could be known from its address or commercial name.

f- Joint-stock company:

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.

* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الالتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.

* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإدخار أو تلقي الودائع أو استثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for subscription and tradable later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed in. The law states that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are not placed for subscription or tradable. Subscription is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch within the country in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

13- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز- شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس إسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

١٣- ملكية المنشأة:

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply their goods and services to other government departments.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns their capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of power of disposal, not only in managing production, but in utilizing funds also. These establishments or companies must be able to preserve their operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from their savings, depreciation reserves or lending.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in their capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

أ . قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

ب . قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الاحتفاظ بأرصدها العاملة وائتمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.

ج . قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

د . قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

14- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

١٤ - النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

15- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due to sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

١٥ - العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو لجزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

د - الأخصائيون:

d- Specialists:

Persons who are holders of university degrees or equivalent in their field of specialization.

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

16- Compensation of employees:

١٦ - تعويضات العاملين:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (إسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلاوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلاوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الأجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

ب - المزايا العينية:

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

17- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

١٧- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

18- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

١٨- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمداخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعدد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

19- Intermediate services:

All services meant to accomplish production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

١٩- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تساهم في إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

20- Value added:

٢٠- القيمة المضافة:

Total value of production minus total value of intermediate goods and services (intermediate input).

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

21- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

٢١ - الإهلاكات:

22- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchase or use of goods and services that are usually born on production cost and also include customs fees.

٢٢ - الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة): هي المبالغ النقدية أو العينية الإجبارية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

23- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including non-resident government entities, to projects according to levels of their production activities or quantity and value of goods and services that they produce, sell or import, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, they are meant to affect their level of production, prices of their products or remuneration of establishment units that work in production field.

٢٣ - الإعانات: هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

٢٣ - الإعانات:

24- Operating surplus:

It equals to total product on the basis of product value minus intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

٢٤ - فائض التشغيل: يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

٢٤ - فائض التشغيل:

25- Fixed assets:

٢٥ - الأصول الثابتة:

It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياجات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

26- Fixed capital additions during the year:

٢٦- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

It is represented in the value of amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

27- Stock:

٢٧- المخزون:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before being altered, sold, supplied to other establishments or used in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

28- Profit of shares:

٢٨- أرباح الأسهم:

Shape of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at the disposal of companies.

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الباب الأول : إحصاءات البنوك
CHAPTER 1 : BANK STATISTICS

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس و جنسية البنك
احصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (1)

جدول رقم (١)

Bank Nationality	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			جنسية البنك
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
	Qatari	7438	2482	4956	5100	1161	3939	2338	1321	
Arabic	368	138	230	288	79	209	80	59	21	عربية
European	767	362	405	598	261	337	169	101	68	أوروبية
Foreign	80	21	59	65	8	57	15	13	2	أجنبية
Total	8653	3003	5650	6051	1509	4542	2602	1494	1108	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و جنسية البنك
احصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & BANK
NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			جنسية البنك
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Qatari	2173163	1449029	724134	7438	5100	2338	قطرية
Arabic	79608	64612	14996	368	288	80	عربية
European	253903	216883	37020	767	598	169	أوروبية
Foreign	13670	12041	1629	80	65	15	أجنبية
Total	2520344	1742565	777779	8653	6051	2602	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية البنك
إحصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (٣) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel, Lubricants and Energy	جنسية البنك
Qatari	144149	86342	29187	18798	8341	1481	قطرية
Arabic	3397	0	2353	894	94	56	عربية
European	6385	2744	2066	1556	14	5	أوروبية
Foreign	609	44	367	176	0	22	أجنبية
Total	154540	89130	33973	21424	8449	1564	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية البنك
إحصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (٤) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	Bank Nationality جنسية البنك					المستلزمات الخدمية
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	302179	913	42898	1706	256662	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	9787	0	4110	0	5677	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	3782	152	165	0	3465	إيجارات وسائل نقل
Others	12927	4205	0	0	8722	إيجارات أخرى
Total	328675	5270	47173	1706	274526	المجموع
Maintenance for Non-Residential Buildings	53749	56	2577	710	50406	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	177166	162	7505	414	169085	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	817	24	29	24	740	صيانة وسائل النقل
Others	46060	511	0	4565	40984	أخرى
Total	277792	753	10111	5713	261215	المجموع
Transportation	19275	110	4113	654	14398	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	144346	1909	20373	6190	115874	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	306128	343	9002	4493	292290	دعايه واعلان
Consultation & Auditing	47504	430	1432	816	44826	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	106933	417	6550	1823	98143	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	80596	103	1306	22433	56754	دراسات وابحاث واستشارات
Other Intermediate services	566399	2232	130036	23907	410224	مستلزمات خدمية أخرى
Total	1271181	5544	172812	60316	1032509	المجموع
Grand Total	1877648	11567	230096	67735	1568250	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



مصرفات النشاط الجارى حسب جنسية البنك
إحصاءات البنوك
EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (٥) القيمة ألف ريال قطري

Expenditures	جنسية البنك Bank Nationality					المصرفات
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Paid on Current Accounts	37876	0	9	16	37851	الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
Interest Paid on Saving Accounts	332795	855	2628	4334	324978	الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
Interest Paid on Notice Time Deposits	412539	0	5405	2498	404636	الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
Interest Paid on Fixed Time Deposits	6427926	19378	156704	101263	6150581	الفوائد المدفوعة على ودائع لأجل
Interest Paid on Inter-Bank Borrowings	730770	4	36222	3677	690867	الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
Interest Paid on Borrowing From H.O & Branches	948421	3574	84373	39625	820849	الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي و الفروع
Interest Paid on Borrowing Abroad	826231	7	0	0	826224	الفوائد المدفوعة على قروض خارجيه
Interest Paid on Foreign Currency Deposits	234501	2993	4423	0	227085	الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملة الاجنبية
Unclassified Interest Paid	388341	29	735	0	387577	فوائد أخرى مدفوعة
Total	10339400	26840	290499	151413	9870648	المجموع
Losses From Trading in Foreign Exchange	24339	124	655	20474	3086	خسائر التجارة في النقد الاجنبي
Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	283	0	249	34	0	خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
Total	24622	124	904	20508	3086	المجموع
Grand Total	10364022	26964	291403	171921	9873734	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية البنك
إحصاءات البنوك

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (٦) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Duties and Taxes	18990	312	208	122	18348	ضرائب ورسوم
Casualty Insurance Expenditures	81752	56	396	1819	79481	مصروفات تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	2507	0	340	0	2167	إيجار اراضي
Profits Paid	692818	0	0	0	692818	توزيعات الأرباح
Bad Debts	1198165	7953	132913	3282	1054017	ديون معدومة
Payments pertinent to previous years	16402	0	0	0	16402	مصروفات سنوات سابقة
Social welfare, grants and donations	50239	500	486	1252	48001	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	1349	0	0	0	1349	خصم تعجيل الدفع
Remuneration at the end of service	87227	594	9974	2094	74565	مكافآت نهاية الخدمة
Direct TAXES	185997	5184	58797	17266	104750	ضرائب على الأرباح - ضرائب مباشرة
Other Payments and Transfers	448423	13607	47549	98503	288764	مصروفات وتحويلات أخرى
Total	2783869	28206	250663	124338	2380662	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



إيرادات النشاط الجاري حسب جنسية البنك
إحصاءات البنوك

REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (٧) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Received						الفوائد المحصلة
Interest on Discount	783768	26256	7808	1155	748549	فوائد اوراق مالية مخصومة
Interest on Fixed Term and short term loans	18555088	43350	591813	204891	17715034	فوائد السلف والقروض
Interest on Overdrafts	1146879	8165	90817	100256	947641	فوائد حساب جارى مدين
Interest on Inter-bank placing	1003953	9505	141527	85302	767619	فوائد ودائع البنوك المحلية
Interest on placing with Head Office	65753	94	9239	3772	52648	فوائد ودائع المركز الرئيسي
Interest on other Deposits Abroad	761063	0	14035	187	746841	فوائد ودائع بنوك في الخارج
Interest on Documentary Credit Advances	259281	4811	29900	0	224570	فوائد بوالص واعتمادات
Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	132349	0	720	0	131629	فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Income	357124	22	59254	40812	257036	فوائد اخرى محصلة
Total	23065258	92203	945113	436375	21591567	المجموع
Other Revenue						إيرادات اخرى
Earnings from Trading on Foreign Exchange	720720	5003	129718	7281	578718	ارباح التجارة في النقد الاجنبي
Earnings from Charges on Foreign Exchange Rates	140352	3966	26356	16888	93142	ايرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
Commissions Received	3376677	10367	430512	69714	2866084	عمولات محصلة
Others	2264229	45	90792	9551	2163841	أخرى
Total	6501978	19381	677378	103434	5701785	المجموع
Grand Total	29567236	111584	1622491	539809	27293352	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب جنسية البنك
إحصاءات البنوك

OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (٨) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	0	إيجار أراضي
Revenues from Previous Years	211928	0	0	0	211928	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	264627	360	4268	5360	254639	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills)	1006776	4310	5069	0	997397	إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل دفع
Rent of Buildings	90195	1232	1999	0	86964	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	168309	0	11	0	168298	أرباح بيع أصول رأسماليه
Profits for goods for Sale	2210	0	0	0	2210	أرباح بضائع مشتراة بغرض البيع
Repaid bad debts	1694	0	1694	0	0	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	22188	0	0	16402	5786	تعويضات وغرامات
Others	299394	3943	2349	18110	274992	أخرى
Total	2067321	9845	15390	39872	2002214	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية البنك
إحصاءات البنوك

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (٩) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
A- Gross Output						أ- الإنتاج الإجمالي
1- Interest Received	23065261	92205	945113	436376	21591567	١- الفوائد المحصلة
2- Interest Paid	10339399	26840	290498	151413	9870648	٢- الفوائد المدفوعة
3- Revenue of Bonds	1006776	4310	5069	0	997397	٣- إيرادات أوراق مالية
4- Other Revenues	6594383	20613	679377	103434	5790959	٤- الإيرادات الأخرى
Total (1-2+3+4)	20327021	90288	1339061	388397	18509275	المجموع (١-٢+٣+٤)
B- Cost Of Production						ب- مستلزمات الإنتاج
1- Goods	154540	610	6385	3396	144149	١- سلعية
2- Services	1877643	11567	230094	67732	1568250	٢- خدمية
3- Commission Paid	24622	124	904	20508	3086	٣- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	2056805	12301	237383	91636	1715485	المجموع (١+٢+٣)
C- Gross Value Added (A-B)	18270216	77987	1101678	296761	16793790	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)
D- Depreciation	453449	2772	11486	8440	430751	د- الإهلاك
E- Net Value Added (C-D)	17816767	75215	1090192	288321	16363039	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)
F- Cost Of Employees	2520344	13670	253903	79608	2173163	و- تكايف العمالة
G- Operating Surplus (E-F)	15296423	61545	836289	208713	14189876	ز- فائض التشغيل (هـ-و)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية البنك
إحصاءات البنوك

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2010

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٠) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ Average Annual Wage (1)	جنسية البنك
Qatari	2257837	2488475	8.47	0.78	292170	قطرية
Arabic	806415	1055426	17.44	0.87	216327	عربية
European	1436347	1745843	17.18	0.48	331034	أوروبية
Other	974840	1128601	12.81	0.68	170874	أخرى
Total	2111431	2349130	9.24	0.76	291268	المجموع

remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الباب الثاني : التأمين
CHAPTER 2 : INSURANCE

عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس و جنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (1)

جدول رقم (1)

Nationality of Insurance Company	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			جنسية شركة التأمين
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
	Qatari	803	178	625	655	128	527	148	50	
Arabic	90	22	68	88	20	68	2	2	0	عربية
Foreign	15	5	10	15	5	10	0	0	0	أجنبية
Total	908	205	703	758	153	605	150	52	98	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية وجنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			جنسية شركة التأمين
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
	Qatari	150111	99985	50126	803	655	
Arabic	15870	15607	263	90	88	2	عربية
Foreign	4131	4131	0	15	15	0	أجنبية
Total	170112	119723	50389	908	758	150	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (3) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غير وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel, Lubricants and Energy	جنسية شركة التأمين
Qatari	10164	2517	2489	1663	2808	687	قطرية
Arabic	355	15	249	75	0	16	عربية
Foreign	288	75	99	21	93	0	أجنبية
Total	10807	2607	2837	1759	2901	703	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (4) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	20269	1274	1857	17138	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	12	0	0	12	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	102	0	102	0	إيجارات وسائل نقل
Others	193	0	193	0	إيجارات أخرى
Total	20576	1274	2152	17150	المجموع
Maintenance for Non-Residential Buildings	2383	53	0	2330	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	149	1	44	104	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	23	0	0	23	صيانة وسائل النقل
Others	2934	0	84	2850	أخرى
Total	5489	54	128	5307	المجموع
Transportation	3138	63	503	2572	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	4964	372	2192	2400	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	7725	18	376	7331	دعايه و اعلان
Consultation & Auditing	7266	3389	205	3672	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	4517	350	934	3233	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	4382	0	2869	1513	دراسات وابحث واستشارات
Other Intermediate services	59713	367	805	58541	مستلزمات خدمية أخرى
Total	91705	4559	7884	79262	المجموع
Grand Total	117770	5887	10164	101719	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

عدد وقيمة وثائق التأمين حسب النوع وجنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (٥) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total		أخرى Other		عربية Arabic		قطرية Qatari		النوع
	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	
Cars	8769784	410208	0	0	5689587	34231	3080197	375977	السيارات
Cargo & Transport	72688017	32693	109366	93	2247537	8734	70331114	23866	النقل و الشحن
Fire & Theft	110718190	6756	1719705	36	5835221	1707	103163264	5013	الحريق و السرقة
Other \ Life	177410080	36497	6885918	2499	10356495	13009	160167667	20989	أخرى / الحياة
Total	369586071	486154	8714989	2628	24128840	57681	336742242	425845	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

إيرادات النشاط الجاري حسب النوع وجنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (٦) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total				أخرى Other				عربية Arabic				قطرية Qatari				النوع
	إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		
			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	7678	3788	604550	658843	0	0	0	0	1194	1392	57308	68041	6484	2396	547242	590802	السيارات
Cargo & Transport	416	23116	117468	359056	0	171	102	584	66	1722	6281	12502	350	21223	111085	345970	النقل و الشحن
Fire & Theft	145	57035	104470	679919	0	343	9	1825	34	3456	3991	19043	111	53236	100470	659051	الحريق و السرقة
Other	8244	66494	909570	1630499	624	4007	57705	75625	174	3237	134477	392856	7446	59250	717388	1162018	أخرى
Total	16483	150433	1736058	3328317	624	4521	57816	78034	1468	9807	202057	492442	14391	136105	1476185	2757841	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب جنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين



OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (٧) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	إيجار اراضي
Collected Interests	16972	1841	2118	13013	فوائد محصله
Revenues from Previous Years	0	0	0	0	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	0	0	0	0	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills	488403	0	439	487964	إيرادات اوراق مالية (أرباح اسهم وسندات)
Rent of Buildings	18373	0	0	18373	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	31172	0	0	31172	أرباح بيع أصول رأسماليه
Repaid bad debts	0	0	0	0	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	500	0	500	0	تعويضات وغرامات
Invertment revenue From Ins. Technical Rese	2085	0	9	2076	إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
Other Revenues	75321	222	206	74893	إيرادات أخرى
Total	632826	2063	3272	627491	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

مصروفات النشاط الجاري حسب النوع وجنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010



Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (٨) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total			أخرى Other			عربية Arabic			قطرية Qatari			النوع
	العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		
		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	17318	404581	443251	0	0	0	4669	31927	37377	12649	372654	405874	السيارات
Cargo & Transport	8347	-10973	61531	0	0	4	686	967	1978	7661	-11940	59549	النقل و الشحن
Fire & Theft	18503	633	241436	0	0	74	1584	2955	18259	16919	-2322	223103	الحريق و السرقة
Other	37242	128349	793034	9244	13217	17195	3930	-48123	205232	24068	163255	570607	أخرى
Total	81410	522590	1539252	9244	13217	17273	10869	-12274	262846	61297	521647	1259133	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (٩) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Taxes on income	6102	1118	4984	0	ضرائب على الدخل
Other Duties and Taxes	408	0	115	293	ضرائب ورسوم أخرى
Domestic and foreign interests	27617	0	50	27567	فوائد محلية وفوائد خارجيه
Casualty Insurance Premiums	18759	16376	383	2000	اقساط تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	3	0	0	3	ايجار أراضي
Profits Paid	64241	0	303	63938	توزيعات الأرباح
Bad Debts	3018	13	888	2117	ديون معدومه
Payments Pertinent to Previous Years	0	0	0	0	مصروفات سنوات سابقه
Social welfare, grants and donations	9449	0	1	9448	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعيه
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	3053	0	0	3053	خصم تعجيل الدفع
Penalties and Fines	612	2	0	610	تعويضات وغرامات متنوعه
Remunerations At the End of the Service	32215	105	104	32006	مكافآت نهاية الخدمة
Total	165477	17614	6828	141035	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٠) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
A- Gross Output					أ- الإنتاج الإجمالي
1- Net Collected Premiums	1736057	57815	202057	1476185	١- الأقساط المحصلة الصافية
2- Net Claims Paid	522591	13217	-12274	521648	٢- التعويضات المدفوعة الصافية
3- Commissions Received	150433	4521	9807	136105	٣- العمولات المحصلة
4- Income In Investing Technical Reserves	2085	0	9	2076	٤- الدخل من استثمار الاحتياطي
5- Change In Tehnical Reserves	136336	3032	19948	113356	٥- التغير في الإحتياطي الفني
6- Other Revenues	16484	624	1469	14391	٦- إيرادات أخرى
Total (1-2+3+4-5+6)	1246132	46711	205668	993753	المجموع (١-٢+٣+٤-٥+٦)
B- Cost Of Production					ب- مستلزمات الإنتاج
1- Goods	12713	288	356	12069	١- سلعية
2- Services	117768	5885	10164	101719	٢- خدمية
3- Commission Paid	81411	9244	10870	61297	٣- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	211892	15417	21390	175085	المجموع (١+٢+٣)
C- Gross Value Added (A-B)	1034240	31294	184278	818668	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)
D- Depreciation	19966	148	1378	18440	د- الإهلاك
E- Net Value Added (C-D)	1014274	31146	182900	800228	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)
F- Cost Of Employees	170112	4131	15870	150111	و- تكاليف العمالة
G- Operating Surplus (E-F)	844162	27015	167030	650117	ز- فائض التشغيل (هـ-و)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية شركة التأمين
إحصاءات التأمين

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2010

Table No. (11) (Value QR. 000)

جدول رقم (١١) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Compa	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ Average Annual Wage (1)	جنسية شركة التأمين
Qatari	1019513	1237551	10.24	1.21	186937	قطرية
Arabic	2047538	2285194	4.94	0.17	176336	عربية
Foreign	2086230	3114036	12.60	0.62	275403	أجنبية
Total	1139032	1372391	9.45	1.02	187348	المجموع

remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



ملحق الاستمارة السنوية
لإحصاءات البنوك والتأمين
Appendix Annual



الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك لعام

Annual Questionnaire Of Banks Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No.

[Data are Confidential by Law]

رقم الاستمارة : Questionnaire No.

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:		١- بيانات عامه :
Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	٤	أخرى	Mixed	٣	مختلط	Public	٢	عام	Private	١	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	٩	أخرى other	٨	فرع أجنبي Foreign Branch	٧	عام Public	٦	مساهمة Shareholder	٥	مسئولية محدودة With limited	٤	بوصية بالأسهم Shared limited	٣	بوصية بسيطة Limite d Partner	٢	تضامن Partnership	١	فردية Individual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليين الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتنشر بياناتها مجمعة في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

التوقيع :

رقم الهاتف : .Tel

٢ - ١ - العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (١)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							١ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								٢ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							٣ مديرون
4 Administrators	D1							٤ إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥ اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							٦ كتبه
7 Production supervisors	D1							٧ مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							٨ عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							٩ عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

1 - average of employees =

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

= متوسط عدد العاملين

٢ - ٢ - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							١ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								٢ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							٣ مديرون
4 Administrators	D1							٤ إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥ اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							٦ كتبه
7 Production supervisors	D1							٧ مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							٨ عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							٩ عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees : $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{12}$

٣ - قيمة المستهلكات السلعية والخدمات خلال العام

3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services	P2		ثانياً : المستهلكات الخدمية
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		١ - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		٢ - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		٣ - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		٤ - اجارات أخرى
5 - Total			٥ - المجموع
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		٦ - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		٧ - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		٨ - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		٩ - أخرى
10 - Total			١٠ - المجموع
11 - Transportation	P2		١١ - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		١٢ - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		١٣ - دعاية واعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		١٤ - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		١٥ - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		١٦ - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		١٧ - مستلزمات خدمية أخرى
18 - Total			١٨ - المجموع
G.Total			المجموع العام

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods	P2		اولاً : المستهلكات السلعية
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		١ - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		٢ - قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		٣ - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		٤ - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods (Specify)	P2		٥ - مواد سلعية اخرى (تذكر)
5/1			١/٥
5/2			٢/٥
5/3			٣/٥
5/4			٤/٥
5/5			٥/٥
5/6			٦/٥
5/7			٧/٥
5/8			٨/٥
Total			المجموع

٤ - مصروفات النشاط الجارى للبنك
4 - Expenses of Bank Current Activit

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
a. Interest Paid			أ - الفوائد المدفوعة
1 - Interest Paid On Current Accounts	D41		١ - الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
2 - Interest Paid On Saving Accounts	D41		٢ - الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
3 - Interest Paid On Notice Time Deposits	D41		٣ - الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
4 - Interest Paid On Fixed Time Deposits	D41		٤ - الفوائد المدفوعة على ودائع لإجل
5 - Interest Paid On Inter-Bank Borrowings	D41		٥ - الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
6 - Interest Paid On Borrowing From. H.O. & Branches	D41		٦ - الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي والفروع
7 - Interest Paid On Borrowing Abroad.	D41		٧ - الفوائد المدفوعة على قروض خارجية
8 - Interest Paid on Foreign Currency Deposits	D41		٨ - الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
9 - Unclassified Interest Paid			٩ - فوائد أخرى مدفوعة
10 - Total			١٠ - المجموع
b. Other Expenses:			ب - المصروفات الأخرى :
11 - Losses From Trading in Foreign Exchange	B10		١١ خسائر التجارة في النقد الاجنبي
12 - Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	B10		١٢ خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
13 - Total			١٣ - المجموع
Grand Total			المجموع العام

٥ - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام
5 - Transfers and Other Payments

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Other Duties and Taxes	D21		١ - ضرائب ورسوم أخرى
2 - Casualty Insurance Premiums	D71		٢ - مصروفات تأمين ضد الحوادث
3 - Land Rentals	D45		٣ - إيجار أراضي
4 - Profits Paid	D42		٤ - توزيعات الأرباح
5 - Bad Debts	D99		٥ - ديون معدومة
6 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		٦ - مصروفات سنوات سابقة
7 - Social welfare, grants and donations	D75		٧ - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
8 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		٨ - خصم تعجيل الدفع
9 - Remunerations At the End of the Service	D75		٩ - مكافآت نهاية الخدمة
10 - Direct TAXES	D51		١٠ ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
11 - Other Payments and Transfers (specify)	D75		١١ مصروفات وتحويلات أخرى تبين
G.Total			المجموع العام

٦ - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام
6 - Revenues of Current Activity During The Year

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
a- Interest Received			أ - الفوائد المحصلة
1 Interest On Discount	D41		١ فوائد أوراق مالية مخصصة
2 Interest On Fixed Term and Short Terms Loans	D41		٢ فوائد السلف والقروض
3 Interest On Overdrafts	D41		٣ فوائد حساب الجاري مدين
4 Interest On Interbank Placings	D41		٤ فوائد ودائع البنوك المحلية
5 Interest On Placings With Headoffice	D41		٥ فوائد ودائع المركز الرئيسي
6 Interest On Other Deposits Abroad	D41		٦ فوائد ودائع بنوك في الخارج
7 Interest On Documentary Credit Advances	D41		٧ فوائد بوالص واعتمادات
8 Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	D41		٨ فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
9 Unclassified Interest Income	D41		٩ فوائد أخرى متحصلة
10 Total			١٠ المجموع
b- Other Revenue :			ب - إيرادات أخرى :
11 Earnings From Trading on Foreign Exchange	B10		١١ أرباح التجارة في النقد الاجنبي
12 Earnings From Charges on Foreign Exchange Rates	B10		١٢ إيرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
13 Commissions Received	B10		١٢ عمولات محصلة
14 Other	B10		١٣ أخرى
15 Total			١٥ المجموع
Grand Total			المجموع العام

٧ - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة
7 - Other Revenue during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	Value القيمة بالريال القطري in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		١ - إيجار أراضي
2 - Revenues From Previous Years	D99		٢ - إيرادات تخص سنوات سابقة
3 - Recovered Debts	D99		٣ - ديون مستردة
4 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		٤ - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
5 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		٥ - خصم تعجيل دفع
6 - Rent of Buildings	P1		٦ - إيجار مباني
7 - Profits for Selling Capital Assets	K11		٧ - أرباح بيع أصول رأسمالية
8 - Profits for Goods for Sale	P1		٨ - أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
9 - Repaid Bad Debts	D99		٩ - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		١٠ - تعويضات وغرامات
11 - Others	D75		١١ - أخرى
G.Total			المجموع العام

٨ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Type of asset	SNA Code	الاصول في نهاية السنة = ١ + ٢ - ٣ - ٤ = Assets at the end of the Year 1+2-3-4= 5 AN1	الإهلاكات عن السنة Depreciation during the year 4 K1	الاستبعادات خلال السنة Omissions during the year 3 -P51	الإضافات خلال السنة Value of additions during the year 2 P51	قيمة الأصول في أول السنة Value of assets at beginning the of year 1 AN1	نوع الأصل
a- Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						١/٢ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						١/٣ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						١/٤ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						١/٥ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						١/٦ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						١/٧ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						١/٨ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						١/٩ مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							٢/٠ المجموع
b- Financial Assets		AF		-F	F	AF	ب - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						٢/١ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٢/٣ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٢/٤ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٢/٥ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٢/٦ مدينون
2/7 Others	AF7						٢/٧ أخرى
2/8 Total							٢/٨ المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة و غير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

١٠ - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به* Authorized Capital *	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
			المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
1 Qataris							١ قطريون
2 GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							٣ عربي
4 Asian							٤ آسيوي
5 European							٥ أوروبي
6 African							٦ أفريقي
7 American							٧ أمريكي
8 Others							٨ أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الاسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات التأمين لعام
Annual Questionnaire Of Insurance Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No.

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No:

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

١- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	٤	أخرى	Mixed	٣	مختلط	Public	٢	عام	Private	١	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of
	٩	أخرى other	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	فردية Individual	الكيان القانوني Legal status
			٧	٦	٥	٤	٣	٢	١			

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليين الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتنتشر بياناتها مجمعة في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

. Tel : رقم الهاتف

٢ - ١ - العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							١ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								٢ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							٣ مديرون
4 Administrators	D1							٤ إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥ اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							٦ كتبه
7 Production supervisors	D1							٧ مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							٨ عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							٩ عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

Total Number at the end of each month (12)

مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)

1 - average of employees =

= ١ - متوسط عدد العاملين

٢ - ٢ - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							١ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								٢ اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							٣ مديرون
4 Administrators	D1							٤ إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥ اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							٦ كتبه
7 Production supervisors	D1							٧ مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							٨ عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							٩ عمال خدمات وآخرون
Total	D1							

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees : $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{12}$

٣ - قيمة المستهلكات السلعية والخدمات خلال العام

3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services	P2		ثانياً : المستهلكات الخدمية
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		١ - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		٢ - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		٣ - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		٤ - اجارات أخرى
5 - Total			٥ - المجموع
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		٦ - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		٧ - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		٨ - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		٩ - أخرى
10 - Total			١٠ - المجموع
11 - Transportation	P2		١١ - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		١٢ - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		١٣ - دعاية واعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		١٤ - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		١٥ - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		١٦ - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		١٧ - مستلزمات خدمية أخرى
18 - Total			١٨ - المجموع
G.Total			المجموع العام

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods	P2		اولاً : المستهلكات السلعية
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		١ - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		٢ - قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		٣ - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		٤ - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods (Specify)	P2		٥ - مواد سلعية اخرى (تذكر)
5/1			١/٥
5/2			٢/٥
5/3			٣/٥
5/4			٤/٥
5/5			٥/٥
5/6			٦/٥
5/7			٧/٥
5/8			٨/٥
Total			المجموع

٤ - مصروفات النشاط الجاري للتأمين

4 - Payments on Current Insurance Activites

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	5	4	3	2	1	البيان
		Total المجموع	Others أخرى	الحريق والسرقة Fire & Theft	النقل والشحن & Cargo Transport	Cars السيارات	
1 - Life Insurance Claims	F61						١ - تعويضات التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	D72						٢ - تعويضات التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							٣ - مجموع (١ + ٢)
4 - Life Re-Insurance Premiums	F61						٤ - نصيب الشركة من تعويضات إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	D71						٥ - نصيب الشركة من تعويضات التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							٦ - مجموع (٤ + ٥)
7 - Direct TAXES	D51						٧ - صافي التعويضات (٦ - ٣)
8 - Commission Paid	D75						٨ - عمولات مدفوعات
9 - Insurance Paid (7 + 8)							٩ - مصروفات التأمين (٧ + ٨)

٥ - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام
5 - Transfers and Other Payments

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Taxes on Income	D51		١ - ضرائب على الدخل
2 - Other Duties and Taxes	D21		٢ - ضرائب ورسوم أخرى
3 - Domestic and foreign Interests	D41		٣ - فوائد محلية وفوائد خارجية
4 - Casualty Insurance Premiums	D71		٤ - أقساط تأمين ضد الحوادث
5 - Land Rentals	D45		٥ - إيجار أراضي
6 - Profits Paid	D42		٦ - توزيعات الأرباح
7 - Bad Debts	D99		٧ - ديون معدومة
8 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		٨ - مصروفات سنوات سابقة
9 - Social welfare, grants and donations	D75		٩ - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
10 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		١٠ - خصم تعجيل الدفع
11 - Penalties and Fines	D75		١١ - تعويضات وغرامات متنوعة
12- Remunerations At the End of the Service	D75		١٢ - مكافآت نهاية الخدمة
G.Total			المجموع العام

٦ - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام
6 - Revenues of Current Activity During The Year

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Item	SNA Code						البيان
		5	4	3	2	1	
		المجموع Total	أخرى Others	الحريق والسرقة Fire & Theft	النقل والشحن & Cargo Transport	السيارات Cars	
1 - Life Insurance Claims	D71						١ - أقساط التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	F61						٢ - أقساط التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							٣ - مجموع (١ + ٢)
4 - Life Re-Insurance Premiums	D71						٤ - حصة الشركة من أقساط إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	F61						٥ - حصة الشركة من أقساط التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							٦ - مجموع (٤ + ٥)
7 - Direct TAXES							٧ - صافي أقساط التأمين (٦ - ٣)
8 - Commission Paid	P1						٨ - عمولات التأمين المحصلة
9- Other Revenues Related to the Activity	P1						٩- إيرادات أخرى متعلقة بالنشاط
10 - Insurance Revenues (7 + 8 + 9)							١٠ - إيرادات التأمين (٧ + ٨ + ٩)

٧ - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة
7 - Other Revenue during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		١ - إيجار أراضي
2 - Collected Interests	D41		٢ - فوائد محصلة
3 - Revenues From Previous Years	D99		٣ - إيرادات تخص سنوات سابقة
4 - Recovered Debts	D99		٤ - ديون مستردة
5 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		٥ - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
7 - Rent of Buildings	P1		٦ - إيجار مباني
8 - Profits for Selling Capital Assets	K11		٧ - أرباح بيع أصول رأسمالية
9 - Repaid Bad Debts	D99		٨ - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		٩ - تعويضات وغرامات
11 - Innestment revenue From Ins. Technical Reserves	D42		١٠ إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
11 - Others Revenues	D75		١١ إيرادات أخرى
G.Total			المجموع العام

٩ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

9 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Type of asset	SNA Code	الاصول في نهاية السنة = ١ + ٢ - ٣ - ٤ Assets at the end of the Year 1+2-3-4= 5 AN1	الإهلاكات عن السنة Depreciation during the year 4 K1	الاستبعادات خلال السنة Omissions during the year 3 -P51	الإضافات خلال السنة Value of additions during the year 2 P51	قيمة الأصول في أول السنة Value of assets at beginning the of year 1 AN1	نوع الأصل
a- Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						١/٢ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						١/٣ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						١/٤ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						١/٥ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						١/٦ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						١/٧ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						١/٨ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						١/٩ مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							٢/٠ المجموع
b- Financial Assets		AF		-F	F	AF	ب - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						٢/١ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٢/٣ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٢/٤ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٢/٥ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٢/٦ مدينون
2/7 Others	AF7						٢/٧ أخرى
2/8 Total							٢/٨ المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* لبيع

١٠ - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به* Authorized Capital *	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
			المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
1 Qataris							١ قطريون
2 GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							٣ عربي
4 Asian							٤ آسيوي
5 European							٥ أوروبي
6 African							٦ أفريقي
7 American							٧ أمريكي
8 Others							٨ أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الاسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال